



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 24. marca 2021  
(OR. en)

6126/21

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2021/0002 (NLE)**

---

UD 49  
CID 6  
TRANS 75  
PREP-BXT 5  
UK 46

#### **LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA spoločného výboru EÚ – CTC, pokiaľ ide o zmeny dodatkov I a III k Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime

---

NÁVRH

**ROZHODNUTIE**

**spoločného výboru EÚ – CTC č. .../2021**

**Z ...,**

**pokiaľ ide o zmeny dodatkov I a III  
k Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime**

SPOLOČNÝ VÝBOR EÚ – CTC,

so zreteľom na Dohovor o spoločnom tranzitnom režime z 20. mája 1987, a najmä na jeho článok 15 ods. 3 písm. a),

keďže:

- (1) Podľa článku 15 ods. 3 písm. a) Dohovoru medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom, Rakúskou republikou, Fínskou republikou, Islandskou republikou, Nórske kráľovstvom, Švédskym kráľovstvom a Švajčiarskou konfederáciou o spoločnom tranzitnom režime<sup>1</sup> (ďalej len „dohovor“) môže spoločný výbor zriadený uvedeným dohovorom prijímať rozhodnutím zmeny dodatkov k dohovoru.
- (2) Článok 311 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447<sup>2</sup> (ďalej len „vykonávacie nariadenie“), ktorým sa stanovuje žiadosť o prevod výberu colného dlhu, bol zmenený vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2019/1394<sup>3</sup>. Článok 50 dodatku I k dohovoru, ktorý odzrkadľuje článok 311 vykonávacieho nariadenia, by sa mal preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2.

<sup>2</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

<sup>3</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1394 z 10 septembra 2019, ktorým sa mení a opravuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/2447, pokiaľ ide o určité pravidlá týkajúce sa dohľadu nad prepustením do voľného obehu a výstupu z colného územia Únie (Ú. v. EÚ L 234, 11.9.2019, s. 1).

- (3) Príloha 72 – 04 k vykonávaciemu nariadeniu týkajúca sa plánu na zabezpečenie kontinuity činností pre tranzit Únie, bola zmenená vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/893<sup>1</sup> a uplatňuje sa od 30. júna 2020. Prostredníctvom vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2020/893 bola platnosť potvrdení o celkovej záruke a potvrdení o upustení od záruky v papierovej podobe stanovená v uvedenej prílohe predĺžená s cieľom umožniť väčšiu flexibilitu plánu na zabezpečenie kontinuity činností pre tranzit a obmedziť formality, ktoré musia colné orgány vykonať, a náklady, ktoré im vznikajú. Článok 79 dodatku I k dohovoru a kapitola III bod 19.3 prílohy II k dodatku I k dohovoru, ktorý odzrkadľuje časť I kapitolu III bod 19.3 prílohy 72-04 k vykonávaciemu nariadeniu, by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. Takáto zmena by sa mala uplatňovať so spätnou účinnosťou od 30. júna 2020, aby sa ručiteľom poskytli rovnaké podmienky podľa colných predpisov Únie a dohovoru.

---

<sup>1</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/893 z 29. júna 2020, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/2447, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 206, 30.6.2020, s. 8).

- (4) Tlačivá záväzkov ručiteľa sú stanovené v prílohách C1, C2, C4, C5 a C6 k dodatku III k dohovoru. V uvedených tlačivách sú okrem iného vymenované členské štáty Európskej únie a ostatné zmluvné strany. Spoločný výbor EÚ – CTC na základe rozhodnutia spoločného výboru EÚ – CTC č. 2/2018<sup>1</sup> vypustil odkazy na Spojené kráľovstvo ako členský štát Európskej únie a vkložil odkaz na Spojené kráľovstvo ako krajinu spoločného tranzitného režimu odo dňa, ku ktorému nadobudne účinnosť prístupenie Spojeného kráľovstva k dohovoru ako samostatnej zmluvnej strany. V dôsledku uplatňovania Protokolu o Írsku/Severnom Írsku, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu<sup>2</sup> (ďalej len „protokol“) by sa však v prípade operácií v tranzite Únie malo Severné Írsko uvádzať takým spôsobom, z ktorého vyplýva, že akákoľvek záruka, ktorá je platná v členských štátoch Európskej únie, musí platiť aj v Severnom Írsku.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie spoločného výboru EÚ – CTC č. 2/2018 zo 4. decembra 2018, ktorým sa mení Dohovor o spoločnom tranzitnom režime [2018/1988] (Ú. v. EÚ L 317, 14.12.2018, s. 48).

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 71.

- (5) V dôsledku uplatňovania protokolu a v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009<sup>1</sup> bol zavedený nový kód „XI“ prostredníctvom vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2020/1470<sup>2</sup>, aby bolo možné odlišovať Spojené kráľovstvo od Severného Írska. Používanie kódov krajín vymedzených v prílohách A 2 a B 1 k dodatku III k dohovoru by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie nového kódu „XI“ by všetky údaje v dohovore, ktoré sa týkajú používania kódov krajín, mali odkazovať na prílohu A 2 alebo B 1 k dodatku III k dohovoru.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 zo 6. mája 2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 (Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 23).

<sup>2</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1470 z 12. októbra 2020 o nomenklatúre krajín a území pre európsku štatistiku medzinárodného obchodu s tovarom a o geografickom členení pre iné podnikové štatistiky (Ú. v. EÚ L 334, 13.10.2020, s. 2).

- (7) Rozhodnutie č. 2/2018 nadobudlo účinnosť 1. januára 2021 a rozhodnutie spoločného výboru EÚ – CTC č. 1/2019<sup>1</sup> nadobudlo účinnosť 4. decembra 2019. Rozhodnutím č. 1/2019 sa na tlačivách pre záväzky ručiteľa stanovených v prílohách C1, C2, C4, C5 a C6 k dodatku III k dohovoru zaviedol nový oficiálny názov „Severomacedónska republika“, zatiaľ čo rozhodnutím č. 2/2018 sa v prílohách C1, C2 a C4 omylom zaviedol starý oficiálny názov „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“. Na tlačivách pre záväzky ručiteľa stanovených v prílohách C1, C2 a C4 by sa preto mal opätovne zaviesť nový oficiálny názov „Severomacedónska republika“.
- (8) Dohovor by sa mal preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie č. 1/2019 spoločného výboru EÚ – CTC zriadeného Dohovorom z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime zo 4. decembra 2019, ktorým sa tento dohovor mení [2020/487] (Ú. v. EÚ L 103, 3.4.2020, s. 47).

### *Článok 1*

1. Dodatok I k dohovoru sa mení v súlade s prílohou A k tomuto rozhodnutiu.
2. Dodatok III k dohovoru sa mení v súlade s prílohou B k tomuto rozhodnutiu.

### *Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Body 2 a 3 prílohy A sa uplatňujú od 30. júna 2020.

Body 1 až 4 prílohy B sa uplatňujú odo dňa, keď Spojené kráľovstvo pristúpi k dohovoru ako samostatná zmluvná strana.

V ...

*Za spoločný výbor  
predseda*

---

## Príloha A

Dodatok I k dohovoru sa mení takto:

1. V článku 50 sa dopĺňajú tieto odseky:

- „3. Ak colný orgán krajiny zapojenej do tranzitnej operácie v spoločnom tranzite získa pred uplynutím lehoty uvedenej v článku 114 ods. 2 písm. a) dôkaz o tom, že miesto, kde došlo k udalostiam, ktoré boli príčinou vzniku dlhu, sa nachádza na jeho území, uvedený orgán okamžite a v každom prípade v danej lehote zašle colnému orgánu krajiny odoslania náležite odôvodnenú žiadosť o prevod zodpovednosti za začatie vyberania na žiadajúci colný orgán.
4. Colný orgán krajiny odoslania potvrdí prijatie žiadosti podanej v súlade s odsekom 3 a do 28 dní od dátumu odoslania žiadosti informuje žiadajúci colný orgán, či súhlasí s tým, že žiadosti vyhovie a prevedie zodpovednosť za začatie vyberania na žiadajúci orgán.“

2. Článok 79 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

- „2. Obdobie platnosti potvrdenia o celkovej záruke alebo potvrdenia o upustení od záruky nesmie byť dlhšie ako päť rokov. Colný úrad prijímania záruk však môže uvedené obdobie predĺžiť o jedno ďalšie obdobie najviac piatich rokov.“;

b) dopĺňajú sa tieto odseky:

- „3. Ak je colný úrad prijímania záruk počas obdobia platnosti potvrdenia informovaný, že potvrdenie nie je v dôsledku mnohých zmien dostatočne čitateľné a colný úrad odoslania by ho mohol zamietnuť, zruší platnosť tohto potvrdenia a v prípade potreby vystaví nové.
4. Potvrdenia s dvojročným obdobím platnosti zostávajú platné. Colný úrad prijímania záruk môže obdobie ich platnosti predĺžiť o druhé obdobie najviac piatich rokov.“

3. V prílohe II sa kapitola III bod 19.3 nahrádza takto:

„19.3. Obdobie platnosti potvrdenia o celkovej záruke alebo potvrdenia o upustení od záruky nesmie byť dlhšie ako päť rokov. Colný úrad prijímania záruk však môže uvedené obdobie predĺžiť o jedno ďalšie obdobie najviac piatich rokov.

Ak je colný úrad prijímania záruk počas obdobia platnosti potvrdenia informovaný, že potvrdenie nie je v dôsledku mnohých zmien dostatočne čitateľné a colný úrad odoslania by ho mohol zamietnuť, zruší platnosť tohto potvrdenia a v prípade potreby vystaví nové.

Potvrdenia s dvojročným obdobím platnosti zostávajú platné. Colný úrad prijímania záruk môže obdobie ich platnosti predĺžiť o druhé obdobie najviac piatich rokov.“

---

## Príloha B

Dodatok III k dohovoru sa mení takto:

1. V hlave II kapitole II bode B (Podrobnosti k jednotlivým údajom tranzitného vyhlásenia) zarážke „REFERENCIA ZÁRUKY“ prílohy A 1, v obsahu pre políčko 2 sa text „(2-miestny alfabetický kód krajiny ISO)“ nahrádza takto:  
  
„(kód krajiny uvedený v prílohe A 2)“.
2. Do bodu 1 prílohy A 2 sa dopĺňa táto veta:  
  
„XI sa používa pre Severné Írsko. Kód XI je voliteľný pre zmluvné strany pre údajové prvky Krajina (kolónka 8 a ex kolónka 8) a Krajina určenia (kolónka 17a a ex kolónka 17a).“
3. V bode 1 prílohy A 4 v obsahu pre políčko 2 sa text „(2-miestny alfabetický kód krajiny ISO)“ nahrádza takto:  
  
„(kód krajiny uvedený v prílohe A 2)“.
4. Kolónka 51 prílohy B 1 sa mení takto:
  - a) text „GB Spojené kráľovstvo“ sa nahrádza takto:  
  
„GB Spojené kráľovstvo (bez Severného Írska)“;
  - b) v zozname sa dopĺňa tento kód:  
  
„XI Severné Írsko“.

5. Bod 1 prílohy C1 sa mení takto:

- a) slová „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ sa nahrádzajú slovami „Severomacedónska republika“;
- b) za slová „Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska“ sa pred poznámku na konci č. 3 vkladá táto poznámka na konci:

„Podľa Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu sa na účely tejto záruky má Severné Írsko považovať za súčasť Európskej únie. Ručiteľ usadený na colnom území Európskej únie preto uvedie adresu na doručovanie alebo určí zástupcu v Severnom Írsku, ak sa v ňom môže použiť záruka. Ak je však záruka v kontexte spoločného tranzitu platná v Európskej únii a v Spojenom kráľovstve, jednotná adresa na doručovanie alebo určený zástupca v Spojenom kráľovstve sa môžu vzťahovať na všetky časti Spojeného kráľovstva vrátane Severného Írska.“

6. Bod 1 prílohy C2 sa mení takto:

- a) slová „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ sa nahrádzajú slovami „Severomacedónska republika“;

- b) za slová „Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska“ sa vkladá táto poznámka na konci:

„Podľa Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu sa na účely tejto záruky má Severné Írsko považovať za súčasť Európskej únie. Ručiteľ usadený na colnom území Európskej únie preto uvedie adresu na doručovanie alebo určí zástupcu v Severnom Írsku, ak sa v ňom môže použiť záruka. Ak je však záruka v kontexte spoločného tranzitu platná v Európskej únii a v Spojenom kráľovstve, jednotná adresa na doručovanie alebo určený zástupca v Spojenom kráľovstve sa môžu vzťahovať na všetky časti Spojeného kráľovstva vrátane Severného Írska.“

7. Bod 1 prílohy C4 sa mení takto:

- a) slová „bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko“ sa nahrádzajú slovami „Severomacedónska republika“;

- b) za slová „Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska“ sa pred poznámkou na konci č. 3 vkladá táto poznámka na konci:

„Podľa Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu sa na účely tejto záruky má Severné Írsko považovať za súčasť Európskej únie. Ručiteľ usadený na colnom území Európskej únie preto uvedie adresu na doručovanie alebo určí zástupcu v Severnom Írsku, ak sa v ňom môže použiť záruka. Ak je však záruka v kontexte spoločného tranzitu platná v Európskej únii a v Spojenom kráľovstve, jednotná adresa na doručovanie alebo určený zástupca v Spojenom kráľovstve sa môžu vzťahovať na všetky časti Spojeného kráľovstva vrátane Severného Írska.“

8. V riadku 7 prílohy C5 sa za slová „Spojené kráľovstvo“ vkladá táto poznámka pod čiarou:

„(\*\*) Podľa Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu by sa na účely tejto záruky malo Severné Írsko považovať za súčasť Európskej únie.“

9. V riadku 6 prílohy C6 sa za slová „Spojené kráľovstvo“ vkladá táto poznámka pod čiarou:

„(\*\*) Podľa Protokolu o Írsku/Severnom Írsku k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu by sa na účely tejto záruky malo Severné Írsko považovať za súčasť Európskej únie.“

---